

FROM INDUSTRIAL HERITAGE TO WATERFRONT CONNECTION

从工业遗存到水岸贯通 ——访刘宇扬建筑事务所

采 访 吴春花 《建筑技艺》杂志社（AT）

受访者 刘宇扬 王珏 刘宇扬建筑事务所



【刘宇扬】

刘宇扬建筑事务所 (Atelier Liu Yuyang Architects) 创始人、主持建筑师，香港大学建筑学院荣誉副教授，上海建筑学会学术创作委员，上海青浦区规划局顾问建筑师，同济大学 CAUP 复合型创新人才实验班导师。长期受邀参与国内外院校和专业领域的教学、讲座、及策展活动。代表作品：上海当代艺术馆、上海青浦环境监测站、北京官书院胡同改造、广西喜岳·云庐酒店、上海江桥爱特公园、北京西店记忆文创小镇、上海国际汽车城创新港 E 地块、上海同济实验小学等。

早在2002年上海市就宣布实施包括2010年上海世博会会址在内的“黄浦江两岸综合开发规划”，标志着黄浦江两岸地区开发正式上升为上海市的重大战略。借世博会的契机，滨江空间得到了改善，工业遗产进行了改造再利用。根据2016年底上海市公布的《黄浦江两岸地区发展“十三五”规划》，中心区段（杨浦大桥至徐浦大桥两侧约45km岸线）滨江公共空间将在2017年底实现全面贯通。民生码头段位于黄浦江下游南岸，东起洋泾港，西至民生路，南至滨江路，北连黄浦江，是上海港散粮、散糖的装卸专业码头，其中1、2号泊位建于1908年，3、4号泊位建于1924年。整个项目现存历史建筑群规模宏大，类型多样，包括排架厂房、仓库、别墅及筒仓等，将保留历史建筑12处，总建筑面积9万m²，民生码头段改造后将成为民生艺术港。

AT：每一区段都有着自身的历史特点与工业遗存，再开发不仅要保留多处工业建筑，还要注意对原有场地历史信息、特征要素与环境特征的保护。民生码头段现存历史建筑的超大空间尺度震撼人心，其中8万吨散粮筒仓是港区标志性建筑，曾是亚洲容量最大的粮仓。面对各具特征的工业建筑与历史场所，设计采取了怎样的整体更新策略？

刘宇扬：民生码头的改造方案，是由6家中外设计单位组成的联合工作组设计的。第一阶段，中方团队（致正建筑工作室、刘宇扬建筑事务所、大舍建筑设计事务所），日方团队（安田幸一研究室、日建设计），以及荷兰大都会建筑事务所（OMA）从不同的方向



1



2



3



4



5



6



7

- 1 民生码头西侧视角
- 2 民生码头东侧视角
- 3 民生码头现状轨道
- 4 民生码头段东侧的“慧泓桥”
- 5 “慧泓桥”三线贯通效果图：骑行道、跑步道与漫步道
- 6 民生艺术广场效果图
- 7 筒仓前的骑行廊道与螺旋接坡模型

进行了前期调研，并共享成果。第二阶段由三方平行推进三个概念规划方案。第三阶段通过工作坊的形式，与业主、政府讨论，并确定开发与设计方向，再将前期的设计整合，分栋进行建筑改造设计。

在工业码头向艺术港的转型过程中，提出“艺术+日常+事件”的总体设计理念，将民生艺术港区域打造成既适合平日休闲、游憩活动，又满足艺术、创意需求，同时可承载大型文体、节庆活动的综合区域。民生艺术港的户外场地处理形式丰富多样——由开放广场形成空间序列，打造连续的场地绿轴和滨水带，并连通屋顶形成“高线公园”。

具体的建筑改造策略：首先是功能连接——通过一系列新体量将场地现有的建筑和开放空间重新组织起来，使其更紧密地连接为一体；其次是新旧融合——新增的建筑均“飘浮”于旧建筑上方，形成统一的姿态；最后则是落在地面的棚状结构，以轻盈的“覆盖”姿态定义新的公共空间。通过对保留工业建筑的改造与更新，民生码头区域将建成集艺术会展、时尚中心、美术馆、景观餐厅、实验剧场等文化休闲功能于一体的综合中心。



8 位于洋泾港的“慧泓桥”
 9 “慧泓桥”的螺旋接坡
 10 “慧泓桥”夜景效果图

11 总体航拍效果图
 12 257 库前的廊道与塔吊观景平台方案剖面
 13 改造为骑行道的廊道与螺旋接坡



8



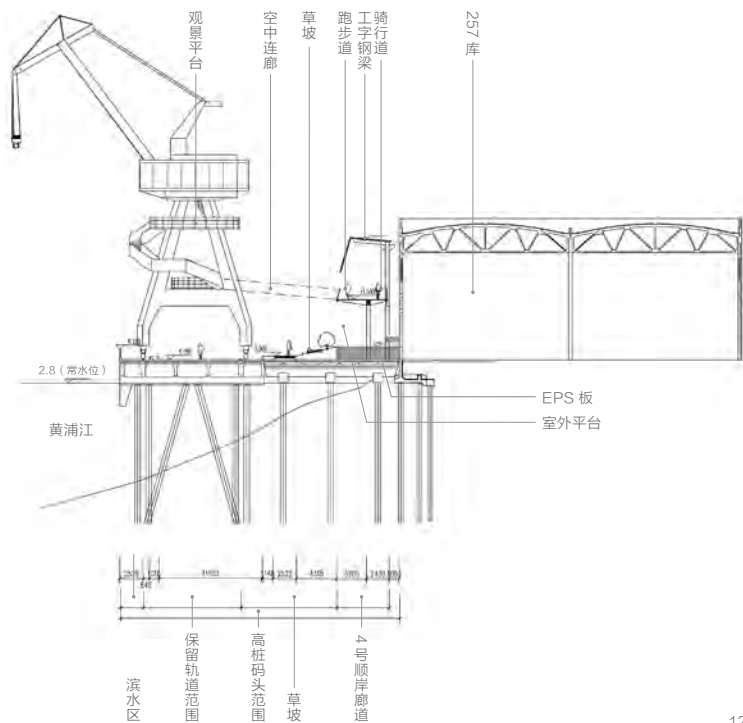
9



10



11



12

AT: 独特的工业遗存使得民生码头充满着历史的记忆。依托工业景观，滨水空间的生态环境改善非常重要。结合保留工业建筑与原有码头，请详细介绍民生码头段的景观设计有哪些特点？

刘宇扬: 景观总体规划采用了“一环二脉四景”的概念：

一环：呼应规划设计中巨构尺度的空中圆环，形成承载多休闲功能的环状连接。

二脉：具有日常功能的分叉流线同汇聚的节庆流线抽象成贯穿的二脉。

四景：出于对自然环境的珍视，并结合民生艺术港的特质，将“森林、阳光、空气、艺术”四大场景呈现于大江大岸。

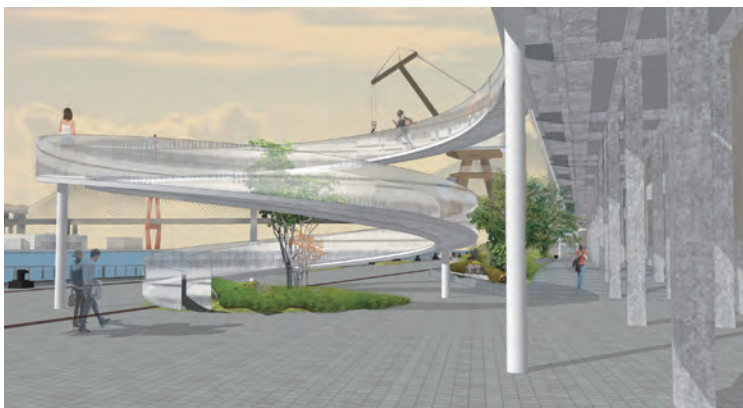
采用“新旧景观共生”的策略，对民生码头产业遗存进行更新和利用，改造设计出连接历史与艺术文化的都市滨水空间，自西向东依次为滨水廊道景观区、中央休闲广场区、运动绿坡河岸区。

王珏: 保留的顺岸廊道延续运输物流的历史意义，同时与骑行道有机融合。保留原有运输轨道，沿江布置漫步道，并加入观赏草景观带。同时种植树箱，形成高桩码头绿植景观。

将工业运输的物流流线转化为人行的景观体验流线，在保留原有空间特质的前提下，置入新的活动空间。258库前廊道桥在现有跨度内加入大坡道连通转运站及257库前廊道。通过坡度的缓慢抬升，浦江景象如画卷般渐渐展现于游客眼前，这是一个逐渐融入壮观工业景观的过程，并将其激活与游憩体验相结合，在整个渡江段中也是独有的特色慢步区域。

码头面的景观处理也同原有码头的结构形式相关联，码头面前方1/2区域为原有的运输轨道，并设有两座塔吊。在设计中前方以树箱与独立座椅为主，空间较为灵活，后方1/2区域以整块绿地及广场为主。同时通过铺装设计将原有轨道保留，塔吊的位置也进行了调整，并为以后的发展和改造预留空间。

在中央形成集中的广场，沿江的系船柱也被保留在原位置，结合这一景观元素，我们在背后设计了水洗石景观矮墙，结合灯光形成有历史氛围的特色景观。



13



摄影：孙焕然

AT：滨江贯通工程规划的交通方式以步行和骑行为主，步行网络的建构以及滨江交通网络与周边区域的联系非常重要。据报道，2017年底，西岸将建成8.4km景观大道与5座观景桥，东岸将全面贯通杨浦大桥至徐浦大桥浦东滨江段21km的慢行通道、滨水休憩步道，成为真正面向大众的滨水开发空间。45km岸线的贯通绝非易事，在民生码头段中，设计将建立怎样的步行空间，同时这步行网络如何与周边交通体系接驳？

刘宇扬：民生码头贯通景观设计，东侧连接洋泾港云桥，西侧贯通民生轮渡站区域，并连接新华滨江绿地。基于城市设计的整体性和延续性，通过“三线贯通”的设计手法，将创造丰富多样的慢行空间及游赏体验。

东岸贯通的起点位于杨浦大桥，设计场地距起点约1km，起始于东岸贯通第一桥的洋泾港云桥，通过极具特色的快速骑行与慢速跑步高低分离的模式，开始民生艺术码头的贯通之旅。

“三线”，即“低线漫步道、中线跑步道、高线骑行道”。漫步道主要利用高桩码头前沿区域15m宽度左右的高桩平台，穿行于绿树观赏草及休憩空间之间。有良好景观视觉体验的活力跑步道宽度为3m，东侧从洋泾港桥通过螺旋接坡汇入高桩码头并逐渐进入绿坡区，后同骑行道并线，连接到廊道高处，可饱览浦江两岸的壮丽景色。

骑行道利用现有顺沿廊道改造成为高架贯通道，东侧接入标高为7m，穿行于绿坡之上，在258库区域前廊道处起坡成为11.5m标高的贯通道主线。骑行道的高架桥部分全长290m，坡度平缓，并设置两处下坡道以方便上下通行。

贯通范围内，设计统一了骑行道、跑步道的铺装材料与色彩标识，并标注里程，与滨江沿岸设置的各个绿地景点相连构建游憩网络，营造滨水、绿坡及高架贯通道等不同景致和氛围的绿道景观，为市民及短期观赏人群提供高品质的活动及观赏空间。

西侧通过贯通道连接民生轮渡站区域，形成一个公众观景大平台，同时一层又是轮渡站站房，成为结合城市美学与市民活力的基础设施。

- 14 保留筒仓前的顺岸廊道，与骑行道有机融合
- 15 通往慧泓桥的骑行道，穿行于绿坡区
- 16 慧泓桥栏杆由三维渐变的杆件组成，配合形成云桥整体轻盈灵动的造型
- 17 施工中的树箱，结合了种植槽与休息座椅



15



16



17

AT: 工业遗产的再利用、环境品质的提升、步行网络的完善,都将进一步凸显场所魅力,塑造具有活力的滨水空间。公共空间要与公众日常活动契合,吸引公众体验,民生码头段在空间节点、景观小品、配套设施方面做了哪些设计来体现空间自身的特质?

刘宇扬: 呼应“艺术+日常+事件”主题,民生码头的公共空间在设计伊始就强调多种活动的空间叠加,整体流线的规划组织可以适应日常及庆典两种不同流线的空间需求。自东向西为庆典流线,同东岸贯通起点方向一致,从洋泾绿地向西行,三条慢行道系统逐步汇聚;从西往东,来自于陆家嘴及新华绿地的日常流线由主干层层分叉,如植物分枝般优雅。我们设计的几条步道流线犹如河流汇聚,把人聚合在一起,也映射民生码头将越来越充满生机与活力。

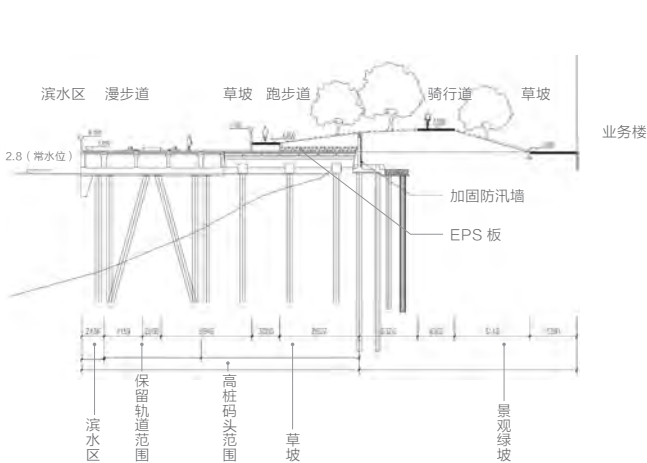
在开阔的江边打造大片树林,提供树影婆娑的林间穿行体验,使人在享受光影交织的暧昧之余与江风嬉戏。延续民生码头历史文脉,采用其历史名称“蓝烟囱”作为森林步道名称。

位于码头中央的民生艺术广场可以作为举办大型活动的公共舞台,大台阶的设计提供停留及观景的功能,感受时光变化,江景如画,是观望江面的最佳开放空间。这里拥有黄浦江东岸向陆家嘴金融区的最佳观景视野,能够饱览浦西、浦东两岸的城市天际线。

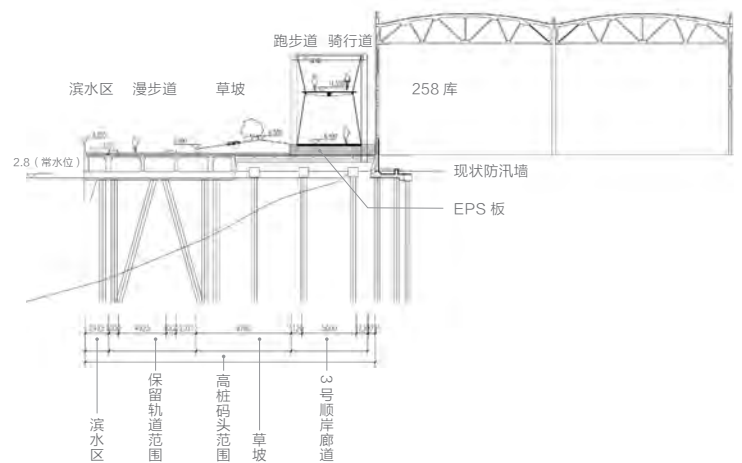
廊道桥、螺旋坡道及转运站等空间,本身就是空间艺术作品,也可作为室外艺术装置的展示场地,孵化艺术事件,吸引公众参与及体验。种植树箱、休憩座椅、滨水栏杆等均成为场地设计的景观小品,通过钢板、水洗石、绳网等材料的组合运用,保持设计的连贯性。树箱设计呼应筒仓元素,采用八边形内切圆的造型,并种植白玉兰、重阳木、香樟、乌桕等乔木为滨水空间带来浓浓绿荫。草花部分,以多种芳香植物营造了暗香浮动的沁香花园,穿梭其中能够尽享空气中的独有香甜。

AT: 可以说,黄浦江两岸贯通是上海的一号城市工程,这一重要的滨水公共空间作为引擎激发空间活力的同时,也将带动周边的转型发展,如正在民生码头举办的“2017上海城市空间艺术季”颇有反响。您认为,民生码头段贯通将对周边区域的发展有着怎样的推动作用?

刘宇扬: 民生码头的改造是对其进行重新设计规划,定位核心功能为文化艺术展览、创意设计、展示拍卖以及部分酒店等辅助性设施,将打造为世界一流的文化聚集地,以其影响力在广泛区域内起到引导、示范、带头作用。改造总体定位为民生艺术港前沿的都市休闲型环保生态景观码头,即以环保生态为前提,保留现状产业构筑物遗存为特色的兼具健身运动、景观游憩、生态休闲、公共艺术展示功能于一体的都市休闲型绿地。



18



20



19



21



摄影：孙焕然

22

- 18 森林步道剖面图
- 19 “蓝烟囱”森林步道效果图
- 20 258 库前区域贯通设计剖面图
- 21 258 库前区域贯通设计效果图
- 22 顺岸廊道与轮渡站桥鸟瞰照

今天随着科技的发展，艺术也在不断被推动向前发展，艺术的表现形式与观众观看甚至参与的形式也在改变。曾经的艺术品是看得到、摸得着的墙上挂画或雕塑，而现在探讨的很多城市艺术或公共艺术是影像艺术、行为艺术，艺术本身通过影像等传播到了全世界。伴随城市的快速发展，人们意识到更需要慢下来，回归所生活的城市空间，适宜的滨水公共空间正是人们最迫切需要的。建筑师的责任不再仅局限于设计房子，将需要更多地处理建筑与城市空间、景观、自然、生活的关系。

民生码头段的贯通设计与正在筒仓内举办的“2017上海城市空间艺术季”，将公共艺术空间与滨水景观地带相结合，意在打造“生产-展示-消费”的艺术生态系统和日常生活的目的地，提出“艺术+日常+事件”的策略，形成艺术行为吸引商业客流、日常消费反哺艺术产业的良性循环。这次展出的大量艺术作品都强调互动性和参与性，展览一开幕就吸引来大量市民参观。民生码头在今后也会带动周边地区的基础设施发展，连接断点，成为浦江东岸的亮点。

AT：民生码头段的贯通工程正在紧锣密鼓地进行，年底贯通完成将呈现怎样的景象？此时，计划的45km黄浦江岸线将实现全部贯通，您有着怎样的畅想与愿景？

刘宇扬：民生码头作为浦东滨江区域历史最为悠久的工业遗存，从旧日承载粮食进出的仓库、码头，到今日兼具运动健身、生态休闲、景观游憩、公共艺术展示等功能的城市滨江水岸空间，作为黄浦江滨水景观的重要节点，其建设将促使上海绿地规划系统布局结构趋于完整。通过生态景观码头的建设，降低和消除现状高桩码头“边缘化”的处境，提升沿江区域的公共活力和开放性。

贯通之后的民生码头段可阅读、可漫步、可骑行、可跑步、可驻足，在艺术人文与休闲运动等主题之下，将成为未来上海黄浦江东岸最具特色的都市水岸空间。 **AT**